

(Atti adottati a norma del titolo V del trattato sull'Unione europea)

**POSIZIONE COMUNE 2004/293/PESC DEL CONSIGLIO**  
**del 30 marzo 2004**  
**che proroga le misure a sostegno dell'effettiva attuazione del mandato del tribunale penale internazionale per la ex Jugoslavia (ICTY)**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sull'Unione europea, in particolare l'articolo 15,

considerando quanto segue:

- (1) Il 16 aprile 2003, il Consiglio ha adottato la posizione comune 2003/280/PESC a sostegno dell'effettiva attuazione del mandato del tribunale penale internazionale per l'ex Jugoslavia (ICTY) <sup>(1)</sup>.
- (2) Il 27 giugno 2003 il Consiglio ha adottato la decisione 2003/484/PESC <sup>(2)</sup> del Consiglio, che applica la posizione comune 2003/280/PESC sostituendo l'elenco delle persone riportate nell'allegato della posizione comune con l'elenco riportato nell'allegato di tale decisione.
- (3) La posizione comune 2003/280/PESC scade il 15 aprile 2004.
- (4) Talune persone incriminate dall'ICTY sono tuttora latitanti ed è provato che esse sono aiutate nel tentativo di continuare a sottrarsi alla giustizia.
- (5) In tale contesto, il Consiglio ritiene necessario prorogare la posizione comune 2003/280/PESC per altri 12 mesi e aggiornare l'elenco delle persone soggette alla presente posizione comune,

HA ADOTTATO LA PRESENTE POSIZIONE COMUNE:

*Articolo 1*

1. Gli Stati membri adottano le misure necessarie per impedire l'ingresso o il transito nel loro territorio delle persone elencate nell'allegato, che sono coinvolte in attività che possano aiutare latitanti a continuare a sottrarsi alla giustizia per reati di cui sono stati incriminati dall'ICTY, o che agiscono comunque in una maniera che possa ostacolare l'effettiva attuazione del mandato dell'ICTY.

2. Il paragrafo 1 non obbliga gli Stati membri a vietare ai loro cittadini l'accesso al territorio nazionale.

<sup>(1)</sup> GU L 101 del 23.4.2003, pag. 22.

<sup>(2)</sup> GU L 162 dell'1.7.2003, pag. 77.

3. Il paragrafo 1 lascia impregiudicate le situazioni in cui uno Stato membro è vincolato da un obbligo derivante dal diritto internazionale, segnatamente:

- a) in qualità di paese che ospita un'organizzazione internazionale intergovernativa;
- b) in qualità di paese che ospita una conferenza internazionale convocata dalle Nazioni Unite o sotto gli auspici di questa organizzazione; o
- c) in base a un accordo multilaterale che conferisce privilegi e immunità.

Il Consiglio è debitamente informato in ciascuna di tali situazioni.

4. Il paragrafo 3 si applica anche laddove uno Stato membro ospiti l'Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa (OSCE).

5. Gli Stati membri possono concedere deroghe alle misure stabilite dal paragrafo 1 allorché il viaggio è giustificato per ragioni umanitarie urgenti o dall'esigenza di partecipare a riunioni intergovernative, comprese quelle promosse dall'Unione europea, in cui si conduce un dialogo politico che assiste direttamente l'ICTY nell'attuazione del suo mandato.

6. Lo Stato membro che intende concedere le deroghe di cui al paragrafo 5 presenta una notifica scritta al Consiglio. La deroga si considera concessa a meno che venga sollevata un'obiezione scritta da uno o più membri del Consiglio entro 48 ore dalla ricezione della notifica della deroga proposta. Se uno o più membri del Consiglio sollevano obiezioni, il Consiglio, deliberando a maggioranza qualificata, può decidere di concedere la deroga proposta.

7. Nei casi in cui uno Stato membro autorizzi ai sensi dei paragrafi 3, 4, 5 e 6 l'ingresso o il transito nel suo territorio delle persone elencate nell'allegato, l'autorizzazione è limitata ai fini e alle persone oggetto dell'autorizzazione stessa.

*Articolo 2*

Il Consiglio, deliberando su proposta di uno Stato membro o della Commissione, adotta, ove necessario, modifiche dell'elenco riportato in allegato.

*Articolo 3*

Per massimizzare l'impatto delle succitate misure, l'Unione europea incoraggia i paesi terzi ad adottare misure restrittive analoghe a quelle contenute nella presente posizione comune.

*Articolo 4*

La presente posizione comune ha effetto a decorrere dalla data di adozione. Essa si applica per un periodo di 12 mesi. Essa è costantemente riesaminata. Essa è prorogata o modificata, a seconda del caso, qualora il Consiglio ritenga che i suoi obiettivi non siano stati raggiunti.

*Articolo 5*

La presente posizione comune è pubblicata nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Fatto a Bruxelles, addì 30 marzo 2004.

*Per il Consiglio*

*Il Presidente*

M. McDOWELL

---

## ALLEGATO

**Elenco delle persone di cui all'articolo 1**

## 1. BJELICA, Milovan

Data e luogo di nascita: 19.10.1958, Rogatica, Bosnia-Erzegovina, SFRJ

Passaporto n.: 0000148 rilasciato il 26.7.1998 a Srpsko Sarajevo

Identità nazionale n.: 1910958130007

Pseudonimi: Cicko

Indirizzo: Società CENTREK a Pale

## 2. ECIM Ljuban

Data e luogo di nascita: 06.1.1964, Sviljanac, Bosnia-Erzegovina, SFRJ

Passaporto n.: 0144290 rilasciato il 21.11.1998 a Banja Luka. Scadenza: 21.11.2003.

Identità n. 601964100083

Pseudonimi:

Indirizzo: Ulica Stevana Mokranjca 26, Banja Luka, Bosnia-Erzegovina

## 3. KARADZIC, Aleksandar

Data e luogo di nascita: 14.5.1973, Sarajevo Centar, Bosnia-Erzegovina, SFRJ

Passaporto n.: 0036395, scaduto il 12.10.1998

Pseudonimi: Sasa

Indirizzo:

## 4. KARADZIC, Ljiljana (cognome da nubile: ZELEN)

Data e luogo di nascita: 27.11.1945, Sarajevo Centar, Bosnia-Erzegovina, SFRJ

Figlia di Vojo e Anka

Passaporto/Identità n.:

Pseudonimi:

Indirizzo:

## 5. KOJIC, Radomir

Data e luogo di nascita: 23.11.1950, Bijela Voda, Sokolac Canton, Bosnia-Erzegovina, SFRJ

Figlio di Milanko e Zlatana

Passaporto n.: 4742002, rilasciato nel 2002 a Sarajevo. Scadenza: 2007;

Identità n.: 03DYA1935, rilasciata il 7 luglio 2003 a Sarajevo.

Pseudonimi: Mineur o Ratko

Indirizzo: 115 Trifka Grabeza, Pale o Hotel KRISTAL, Jahorina

## 6. KOVAC, Tomislav

Data e luogo di nascita: 4.12.1959, Sarajevo, Bosnia-Erzegovina, SFRJ

Figlio di Vaso

Identità n.: 412959171315

Pseudonimi: Tomo

Indirizzo: Bijela, Montenegro e Pale, Bosnia-Erzegovina

## 7. KRASIC, Petar

Data e luogo di nascita:

Passaporto/Identità n.:

Pseudonimi:

Indirizzo:

8. KUJUNDZIC, Predrag  
Data e luogo di nascita: 30.1.1961, Suho Pole, Doboj, Bosnia-Erzegovina, SFRJ  
Figlio di Vasilija  
Identità n.: 30011961120044  
Pseudonimi: Predo  
Indirizzo: Doboj, Bosnia-Erzegovina
  9. LUKOVIC, Milorad Ulemek  
Data e luogo di nascita: 15.5.1968, Belgrado, Serbia, SFRJ  
Passaporto/Identità n.:  
Pseudonimi: Legjja (identità falsificata come IVANIC, Zeljko)  
Indirizzo: latitante
  10. MANDIC, Momcilo  
Data e luogo di nascita: 1.5.1954, Kalinovik, Bosnia-Erzegovina, SFRJ  
Passaporto n.: 0121391, rilasciato il 12.5.1999 a Srpsko Sarajevo, Bosnia-Erzegovina  
Identità nazionale n.: JMB 0105954171511  
Pseudonimi: Momo  
Indirizzo: Discoteca GITROS a Pale
  11. MICEVIC, Jelenko  
Data e luogo di nascita: 8.8.1947 Borci vicino Konjic, Bosnia-Erzegovina, SFRJ  
Figlio di Luka e Desanka, cognome da nubile: Simic  
Passaporto/Identità n.:  
Pseudonimi: Filaret  
Indirizzo: Monastero di Milesevo, Serbia e Montenegro
  12. RATIC, Branko  
Data e luogo di nascita: 26.11.1957, MIHALJEVCI SL POZEGA, Bosnia-Erzegovina, SFRJ  
Passaporto n.: 0442022, rilasciato il 17.9.1999 a Banja Luka. Scadenza: 17.9.2003  
Identità n. 2611957173132  
Pseudonimi:  
Indirizzo: Ulica Krfska 42, Banja Luka, Bosnia-Erzegovina
  13. ROGULJIC, Slavko  
Data e luogo di nascita: 15.5.1952, SRPSKA CRNJA HETIN, Serbia, SFRJ  
Passaporto valido n.: 3747158, rilasciato il 12.4.2002 a Banja Luka. Scadenza: 12.4.2007. Passaporto non valido n. 0020222, rilasciato il 25.8.1988 a Banja Luka. Scadenza: 25.8.2003.  
Identità n. 1505952103022. Iscritti due figli.  
Pseudonimi:  
Indirizzo: 21 Vojvode Misica, Laktasi, Bosnia-Erzegovina
  14. VRACAR, Milenko  
Data e luogo di nascita: 15.5.1956, Nisavici, Prijedor, Bosnia-Erzegovina, SFRJ  
Passaporto/Identità: Passaporto valido n. 3965548, rilasciato il 29.8.2002 a Banja Luka. Scadenza: 29.8.2007. Passaporti non validi: n. 0280280, rilasciato il 4.12.1999 a Banja Luka (scadenza: 4.12.2004) e n. 0062130, rilasciato il 16.9.1998 a Banja Luka (scadenza: 16.9.2003).  
Pseudonimi:  
Indirizzo: 14 Save Ljuboje, Banja Luka, Bosnia-Erzegovina.
-